

УРОК ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

ПРОФОРИЕНТАЦИОННОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ

В СТАРШЕЙ ПРОФИЛЬНОЙ ШКОЛЕ: ПРИМЕР ПРОЕКТИРОВАНИЯ И НАУЧНОЕ ОБОСНОВАНИЕ

В статье представлен пример проектирования урока иностранного языка, где типичное / стандартное предметное содержание используется для создания профориентационной направленности обучения. Описываемое занятие ориентировано на развитие всех аспектов иноязычной профориентационной компетенции и характеризуется активностью используемых методов, постепенным переходом от информационно-ознакомительного к ситуативно-деятельностному уровню обучающей профориентации, продуктивностью, направленностью на формирование у учащегося личностных смыслов и сознательного отношения к изучению иностранного языка как к средству профессионального самоопределения и профессиональной самореализации.

A FOREIGN LANGUAGE CAREER- ORIENTED LESSON IN THE SENIOR

PROFILE SCHOOL:

PROJECT CONCEPTION AND SCIENTIFIC JUSTIFICATION

The article presents a project conception of a foreign language vocation oriented lesson. In the described type of lesson, standard subject content is used to create a new career-oriented focus of study. The described lesson is focused on the development of all aspects of foreign language competence of vocational orientation. It is characterized by the activity of the methods

used, a gradual transition from informational (cognitive) to situational (activity-focused) level of educatory vocational orientation, productivity, and is aimed at creating a student's personal meanings and conscientious attitude to studying foreign languages as a means of professional self-determination and professional fulfillment.

Задача развития профессионального самоопределения старшеклассников средствами профильного предмета «Иностранный язык» вызывает необходимость уточнения содержания и поиска новых форм организации обучения иностранным языкам (ИЯ) с учетом всех возможностей системы иноязычного филологического образования. Так, например, ранее нами был разработан и апробирован особый вид иноязычных профориентационных курсов по выбору, создан и обоснован новый вид занятия – иноязычная профконсультация, изучены возможности профориентационного самообучения ИЯ в рамках спонтанного («информального») образования в процессе повседневной жизнедеятельности учащегося. Вместе с тем, неразрешенным оставался вопрос о способе реализации профориентационной направленности обучения в рамках стандартного урока ИЯ (в профильной школе или лингвистической гимназии), а именно: каким образом совместить цели, содержание, форму и структуру классического урока по «традиционной» теме с профориентационными задачами? Ответ на этот вопрос мы постараемся дать в предлагаемой статье.

Ранее нами были выделены «блоки» заданий профориентационного характера, подключаемые к системе упражнений на трех уровнях: *ознакомительном, операционально-прикладном и ситуативно-моделирующем* [3]. Опираясь на разработанную типологию, представим пример проектирования занятия, в котором реализуются все три назван-

Ключевые слова: урок иностранного языка, профессиональное самоопределение, профориентационное обучение.

Key words: foreign language lesson, professional self-determination, career-oriented training.

ных уровня. Описываемое здесь занятие профориентационной направленности может проводиться при изучении тем, связанных с проблемами городской жизни, городской экологией, либо в рамках страноведческого блока занятий (сопоставительное / межкультурное страноведение).

Общей (глобальной) целью проектируемого урока станет формирование понимания значимости и возможности использования ИЯ в ряде профессиональных сфер, востребованных в родном городе и связанных с международной деятельностью.

Названная цель конкретизируется в соответствии с компонентами иноязычной коммуникативной компетенции (ИКК) и аспектами иноязычной профориентационной компетенции: (см. табл. 1).

Как можно заметить, в предлагаемый перечень уточненных целей включены в том числе личностные и метапредметные результаты (например, универсальные учебные действия по смыслообразованию и самоопределению, планированию и самооценке, поиску и переработке информации, взаимодействию в рамках групповой и самостоятельной работы), что полностью соответствует ФГОС.

Рассмотрим возможный ход занятия.

Как и любое занятие, урок профориентационной направленности должен начинаться с действий целеполагания. В рамках урока современного типа используется так называемое «активное целеполагание», вовлекающее и учителя, и учащихся в совместную деятельность по постановке цели в терминах универсальных учебных действий (см. [4]). Приведем в качестве примеров некоторые «активные» способы формулирования цели профориентационного занятия по ИЯ:

1) Совместная постановка целей в ходе беседы с классом. Учитель начинает занятие с вопроса о том, почему города играют ключевую роль в современном глобальном обществе, уточняет, за счет чего они способствуют международному общению. Учащиеся предлагают краткие идеи, актуализируя

изученную ранее лексику – например, развитая инфраструктура (аэропорты, вокзалы, гостиницы), разнообразие средств коммуникации, СМИ, туристические центры, культурные центры. Предложенные идеи можно зафиксировать на доске в виде небольшой ассоциогаммы.

После этого учитель интересуется, кто именно обеспечивает названные условия международного взаимодействия: разговор переходит в область профессиональных сфер, называются конкретные профессии. Наконец, учитель спрашивает, в каких профессиональных областях необходима коммуникация на иностранных языках и почему. Могут быть заданы вопросы о том, насколько упомянутые профессии востребованы в родном городе, какие области в настоящее время недостаточно развиты, что из перечисленного работает в городе (не)эффективно, каких специалистов должно быть больше и пр. В результате у учащихся постепенно складывается представление об общей / глобальной цели занятия. Учитель контролирует понимание цели с помощью вопроса: «Итак, что мы с вами узнаем и чему научимся сегодня на занятии?» Личностную заинтересованность учащихся в профессиональном самоопределении можно проверить с помощью вопроса: «А в каких видах профессиональной деятельности вы хотели бы попробовать свои силы?»

2) Совместная постановка цели с использованием парной или групповой работы и методической модели «бумеранга»¹. Учащиеся образуют микрогруппы. Каждая группа получает несколько карточек с названием и описанием профессий. Профессии на карточках могут быть либо связаны с международной деятельностью, либо

¹ Термин Дж. Хармера: означает особую структуру занятия, которое начинается с вовлечения учащихся в активную речевую деятельность на основе заданных речевых моделей, в ходе которой ученики должны сформировать понимание коммуникативной ценности изучаемого материала; только после этой фазы следует этап ознакомления, тренировки и вновь – речевой практики.

Развернутое описание целей урока

Аспекты ИПК / компоненты ИКК		Описание
Когнитивный	Языковые знания	– знать лексический материал по теме «Город», «Городские проблемы»; – знать названия профессий (в т.ч. с международным значением), востребованных в родном городе; – знать основные профессиональные сферы и ситуации, в которых используется изучаемая лексика.
	Социокультурные знания	– понимать специфику социокультурного и межкультурного контекста моделируемой профессионально-ориентированной деятельности (напр., знать возможные трудности, которые могут воспрепятствовать взаимопониманию, иметь представление о способах их преодоления и пр.).
	Профессионально-ориентированное самосознание	– осознавать свою предрасположенность к виду / видам профессионально-ориентированной коммуникативной деятельности, знакомство с которым(и) происходит на занятии; осознавать в процессе моделирования деятельности свои личностные свойства и качества, способствующие или препятствующие выполнению интересующей учащегося деятельности.
	Личностные (умственные) действия смыслообразования и профессионального самоопределения	– соотносить изучаемый иноязычный материал с реальной жизненной, профессиональной практикой, формировать понимание способов использования этого материала в данной практике; – соотносить свои собственные личностные характеристики и интересы с видами профессиональной деятельности, где используется ИЯ в качестве необходимого средства.
Коммуникативный	Речевые умения	– уметь читать / слушать с общим и полным пониманием, а также анализировать устные и письменные тексты, представляющие собой речевые образцы профессионально-коммуникативной деятельности; – уметь создавать собственные устные и письменные высказывания, соотносящиеся (условно) с областью профессиональной деятельности; – уметь коммуникативно взаимодействовать с одноклассниками и учителем при обсуждении особенностей видов профессиональной деятельности.
	Компенсаторные умения	– уметь догадываться о значении незнакомых лексических единиц (в т.ч. профессиональных) на основе контекста, обращаться за помощью к учителю и одноклассникам, либо игнорировать трудность, если она несущественна для понимания; – уметь упрощать собственное высказывание, заменять специфические (профессиональные) языковые и речевые единицы на более простые, разговорные; – уметь в случае затруднения использовать языковую догадку, внутри- и межъязыковой перифраз (в т.ч. заменять неизвестный термин его эквивалентом на другом иностранном языке, доступном для понимания собеседнику), общеучебно-информационную компетенцию (напр., осуществлять поиск слова в традиционном словаре, в доступном электронном/мобильном приложении в смартфоне, в интернете и т.п.).

Аспекты ИПК / компоненты ИКК		Описание
Деятельностно-практический и учебный	Социо- и межкультурные умения	– уметь определять возможные затруднения представителя иной культуры при столкновении с социокультурными реалиями российского города: напр., со словами-реалиями на вывесках и указателях; при использовании зарубежными туристами общественного транспорта (в т.ч. нетипичного – напр., маршрутных такси); трудности с пониманием особенностей национальной культуры зарубежной аудиторией при просмотре репортажа о каком-либо событии в городе и т.п.; – уметь использовать стратегии предварительного устранения межкультурного недопонимания (через краткое или развернутое комментирование, благодаря опусканию малозначительных и непонятных для представителей иных культур фактов и пр.).
	Учебно-познавательная деятельность на основе ИЯ, ориентированная на самостоятельное ознакомление с профессией Элементарные трудовые действия, соотносящиеся с основными видами профессиональной деятельности, предполагающей получение конкретного продукта	– поиск, анализ, отбор и обработка / переработка дополнительных иноязычных материалов, способствующих успешному моделированию профессионально-ориентированной деятельности (например, существующих иноязычных путеводителей по городу, примеров перевода вывесок, сообщений и т.п.); – самостоятельная работа с дополнительными информационными, учебными и энциклопедическими ресурсами (специализированными словарями, познавательными ресурсами интернета и т.п.); – самостоятельное планирование учебной деятельности (в т.ч. ее групповых, кооперативных форм) во внеурочное время в соответствии с полученным заданием; – самооценивание на основе технологии «портфолио». – Осуществление ряда действий в рамках учебно-ориентирующей деятельности, дающих учащимся представление о профессиональной деятельности в целом (например, составление и презентация маршрута экскурсии по городским достопримечательностям для иностранных туристов; перевод основных информационных указателей (плакатов / стендов / объявлений...), необходимых зарубежным гостям для самостоятельного ориентирования в городе; подготовка отчета об инфраструктурных проблемах города, препятствующих развитию международных связей; подготовка репортажа на ИЯ об интересном городском событии и т.п.).

нет. Учитель просит учеников выбрать те профессии, специалисты которых требуются городу для усиления его международного значения, и кратко обосновать свой выбор. Отобранные карточки закрепляются на магнитной доске. Учитель с учащимися устанавливают важность владения иностранными языками для этих профессий. При этом учитель может спросить учеников, хотели бы они в качестве международных специалистов (и каких

именно) способствовать продвижению своего города на международной арене. В этом случае учащиеся осознают как общую, так и личностно значимые цели предстоящего занятия.

3) Совместная постановка цели с использованием приема «в обратном порядке». В самом начале урока учащимся предлагается «продукт» профессиональной деятельности международного специалиста: отрывок из иноязычной презентации города, отрывок из

репортажа, фрагмент путеводителя для иностранных туристов и т.п. Учитель просит учеников высказать предположения, представители какой профессии создали данный продукт и почему был использован иностранный язык. Далее следует предложить ученикам озвучить идеи относительно других профессий, которые за счет использования разных видов иноязычной коммуникации способствуют повышению международной привлекательности города, а также предположения о речевых продуктах этих профессий (интервью, презентации и пр.). Учитель интересуется, с какими из этих профессий ученики хотели бы познакомиться ближе. В процессе такого общения у учащихся складывается понимание общих и личностных целей занятия.

Этап совместной постановки целей должен занимать 5-7 минут.

Далее рекомендуется перейти к профориентационно-ознакомительному этапу занятия. На этом этапе учащиеся знакомятся с конкретными международно-ориентированными профессиональными видами деятельности, востребованными в их городе, а также с видами коммуникативных действий, которые должен уметь выполнять соответствующий специалист с использованием иностранного языка. Этот этап дополняется рядом тренировочных и условно-речевых упражнений, позволяющих актуализировать лексико-грамматический материал по тематике городской инфраструктуры, культурной жизни города – то, что может стать предметным содержанием будущей модели профессиональной коммуникативной деятельности.

Итак, описываемый этап может начаться со слов учителя (на изучаемом языке): «Мы хотим, чтобы наш город стал известным международным экономическим, политическим и культурным центром. Давайте подумаем, представители каких профессий могут нам в этом помочь? На доске вы видите описания профессиональных функций этих специалистов. Что это за профессии?»

На доске (рекомендуется использовать интерактивную доску) появляется таблица на ИЯ, где в левом столбце

перечислены виды профессиональных коммуникативно-ориентированных видов деятельности, а справа учащиеся должны вписать названия соответствующих профессий (самостоятельно или же выбрать из предложенного списка). Дополнительно ученики могут выделить (например, особым цветом) те профессии или виды деятельности, которые их особенно привлекают. Приведем пример такой таблицы (см. табл. 2).

В зависимости от группы учащихся и их языковых способностей можно преобразовать задание: например, сделать пропуски в описаниях видов деятельности, которые учащиеся должны заполнить либо самостоятельно, либо из предложенных вариантов; сопроводить таблицу лексическими комментариями и т.п.

После общего ознакомления с профессиональными областями рекомендуется выполнить ряд упражнений. Как отмечают исследователи, лексико-грамматические упражнения должны способствовать образованию «ментального лексикона», т.е. когнитивной картины лексической единицы, включающей в себя представления о ее грамматических признаках и возможностях, фонологической, орфографической и графической специфике, связях с родственными концептами, а также личностное восприятие данной единицы, обусловленное коммуникативно-деятельностным, жизненным опытом самого учащегося. Прочный ментальный лексикон образуется в том случае, если при изучении лексических единиц задействованы основные виды активности: зрительная, слуховая, коммуникативная, моторно-двигательная (см. [5]).

Обратимся к примерам упражнений. Следует разделить класс на минигруппы (или пары). Каждой группе учитель дает широкий лист, на котором изображена (например, в середине листа, в виде круга с иллюстрацией и подписью) одна из сфер городской жизнедеятельности: «культурная жизнь», «спортивные мероприятия», «архитектурные объекты», «городская инфраструктура», «социальные проблемы», «деловая жизнь»

Таблица 2.

Возможные виды иноязычной (коммуникативно-ориентированной) профессиональной деятельности	Ожидаемые ответы учащихся
Подготовка иноязычного репортажа о значимом событии в городе	<i>Журналист / корреспондент / репортер</i>
Разработка туристического маршрута для иностранных туристов	<i>Менеджер по туризму, гид</i>
Перевод основных уличных указателей и информационных стендов на иностранный язык	<i>Переводчик (также: служащие городской администрации)</i>
Подготовка доклада о социальных, экономических, инфраструктурных возможностях (в т.ч. проблемах) города и оценка пригодности городской среды для проживания и деятельности зарубежных партнеров (примечание: иностранный язык в данном случае может использоваться, например, для презентации городских возможностей зарубежным инвесторам / партнерам)	<i>Сотрудник-эксперт городской администрации</i>
Создание комфортной многоязычной среды в гостиницах	<i>Администратор отеля (также: переводчик, служащие отеля)</i>
Проведение экскурсии по картинной галерее для иностранных гостей	<i>Музейный работник</i>
...	...

и пр. Учащиеся могут сами выбрать интересующую их сферу. У каждой группы три вида карточек: овальные, на которых написаны рассмотренные ранее профессии; прямоугольные одного цвета, на которых указаны виды профессиональной деятельности в контексте возможных сочетаний и клише (напр.: «репортаж»: «готовить репортаж», «вести репортаж»...), и прямоугольные другого цвета, где приводятся примеры распространенных фраз-клише профессионального дискурса в той или иной области. Первая задача группы учащихся – расположить вокруг центра возможные профессии и обосновать, как они связаны с данной сферой (например: «Деловая жизнь»: «журналист» – готовит иноязычный репортаж о международном экономическом проекте; «сотрудник городской администрации» – готовит иноязычную презентацию города для зарубежных инвесторов и т.п.).

Далее учащиеся подбирают к каждой из профессий имеющиеся у них фразы-клише, соотнося карточки как с профессиональной областью, так и со сферой городской жизнедеятельности. Например, фраза «сегодня в музее открывается новая выставка» соотносится с культурной жизнью города и профессией журналиста или музейного работника; «правила пользования городским общественным транспортом» – со сферой городской инфраструктуры и профессией переводчика. Заготовленные карточки с фразами-клише можно предлагать не для всех профессий. Для некоторых из них учащиеся должны самостоятельно подобрать (или же перевести с русского языка на иностранный) возможные высказывания, пользуясь словарями и мобильным интернетом.

Готовые работы крепятся на стенды или магнитные доски. Каждая группа кратко презентует свою ассоциограмму;

проводится обсуждение. Рекомендуемая продолжительность описанного этапа – 15-20 минут.

Как видим, ознакомительно-профориентационная работа носит в данном случае активный обучающий характер. Профориентационные задачи «вплетены» в творческую работу учащихся под управлением учителя, в процессе которой развиваются лексические навыки и происходит их первое включение в речевые умения (при комментировании ассоциограмм). Работа над лексикой происходит в интересной форме, позволяющей осознать включенность лексических единиц в контекст / основные ситуации профессиональной деятельности.

Следующий этап занятия направлен на активизацию речевых навыков и умений учащихся и перенос их в прикладную, профессионально-ориентированную область. Используемый активный метод обучения – так называемая «работа на станциях» („Stationenlernen“: [6]); форма работы – групповая. Учитель готовит профессионально-ориентированные «станции», соотносящиеся с обсуждаемыми

на занятии видами профессиональной деятельности. Класс делится на группы в зависимости от профессиональных предпочтений учащихся (рекомендуется не более 4 человек в группе); группы знакомятся с содержанием станций и выбирают те, что наиболее соответствуют их профессиональным интересам. На каждой станции представлены материалы, содержащие примеры-образцы языковой / коммуникативной деятельности специалиста-международника. Группа должна проанализировать эти материалы и на их основе составить план собственной модели профессиональной деятельности. Само моделирование осуществляется во внеурочное время и презентуется на следующем уроке. У каждого участника группы должна быть своя функция: кто-то читает вслух текст, кто-то ищет в словаре незнакомые слова, кто-то отбирает необходимый языковой и речевой материал для будущей деятельности, кто-то составляет план будущего ситуативного моделирования. На основе следующей таблицы (табл. 3) покажем возможное содержание станций.

Таблица 3. Работа на «станциях»

Название станции	Содержание работы на станции	Содержание внеурочной деятельности
Журналист	Прочитать текст короткого репортажа о событии в городе, проанализировать лингвистические особенности жанра «репортаж» по предложенному плану, продумать план-концепцию собственного репортажа	Подготовить теле-/радио- или газетный репортаж на иностранном языке об актуальном событии в городе. Презентовать его на следующем уроке
Работник городской администрации	Прочитать текст (или просмотреть короткую передачу) об инфраструктурных особенностях одного из известных городов мира, выполнить предложенные лексические упражнения по тексту, определить основные инфраструктурные особенности города с международным статусом и значением, спланировать работу по «ревизии» инфраструктурных объектов своего города	Подготовить презентацию о состоянии инфраструктуры своего города, обозначить проблемные стороны и предложить способы решения этих проблем. По возможности, сопроводить презентацию актуальными фотографиями, статистикой, «инфографикой» и пр.

Название станции	Содержание работы на станции	Содержание внеурочной деятельности
Менеджер по туризму	Просмотреть передачу об известном городе в стране изучаемого языка, предназначенную для повышения туристической привлекательности этого города. Проанализировать лингвистические особенности передачи по предложенному плану (или выполнить предложенные лексические упражнения), проанализировать структуру передачи, продумать концепцию собственной передачи	Подготовить на иностранном языке телевизионную передачу о родном городе как туристическом центре, предназначенную для иностранных туристов. Презентовать ее на следующем уроке
Переводчик	Провести сравнительный анализ иноязычных и русскоязычных текстов функционального значения, используемых для ориентирования в городе: вывесок, указателей, объявлений, информационных сообщений и т.п. Продумать, какие функциональные тексты в родном городе должны быть переведены на иностранный язык для удобства гостей из-за рубежа. Выписать необходимые слова, обороты, клише	Выполнить перевод ряда функциональных текстов, реально представленных в родном городе. Оформить переводы в соответствии с нормами представления того или иного функционального текста (например, указатели должны выглядеть именно как указатели). Презентовать свои переводы на следующем занятии, обосновав свой выбор и охарактеризовав переводческие трудности, с которыми пришлось столкнуться
Музейный работник	Просмотреть короткую передачу-презентацию (или прочитать соответствующий текст) об одном из известных музеев в стране изучаемого языка. Прочитать тексты на русском или иностранном языке (либо самостоятельно найти эту информацию в интернете) о музеях своего города и их выставках. Выполнить лексико-грамматические упражнения. Выбрать один из двух видов работы: подготовить небольшую передачу об одном из музеев города для иностранных гостей, либо провести «виртуальную экскурсию» по выставке музея. Подобрать необходимый лексический материал	Посетить выбранный музей, побеседовать с его сотрудниками, сделать необходимые фотографии или видеозаписи. Подготовить передачу о музее в целом или виртуальную экскурсию по его выставке / -ам. Представить результаты своей работы на следующем уроке
...	...	...

Упражнения, предлагаемые на этом этапе, должны опираться на аутентичные материалы, с которыми работают учащиеся, а также на содержание предшествующей групповой работы (те фразы и клише на карточках, которые учащиеся подбирали к соответствующей сфере деятельности). Предлагаемые упражнения должны помочь ученикам преодолеть трудности, с которыми они столкнутся при подготовке собственного профессионально-ориентированного дискурсивного «продукта». А.А. Водяницкая, исследуя деятельность переводчика на материале текстов музейной коммуникации, выделяет ряд языковых и неязыковых трудностей, возникающих в связи с лингвистическими и социокультурными особенностями иноязычного музейного дискурса [1]. Опираясь на описанные автором особенности музейной коммуникации, предложим пример упражнений, подразумевая, что на основе этого примера можно разработать упражнения и для других «учебных станций», указанных выше.

Фонетический и орфографический уровни: корректно передать (устно и письменно) на ИЯ ряд имен собственных с учетом фонетических, орфографических и социокультурных особенностей (напр., опускание отчества при передаче имен лиц).

Лексический и фразовый уровни: опираясь на примеры-образцы (которые можно дать на основе параллельных, но не переводных аутентичных микро-текстов на русском и иностранном языках), корректно сформулировать на ИЯ ряд российских реалий и фраз-клише (полные названия музеев, профессиональных союзов, фразы типа «в музее открылась выставка» и пр.).

Стилистический уровень: на основе анализа параллельных текстов на ИЯ и РЯ выявить стилистические особенности речи музейного работника или письменных жанров музейных текстов. Например, как отмечают исследователи, для русскоязычного музейного дискурса характерно использование возвышенного стиля, для английского же – более разговорного [1, с. 112].

Экстралингвистический уровень: для создания своего речевого «продукта» определенного жанра учащимся могут потребоваться фоновые знания, например, чтобы познакомить гостей с некоторыми фактами из истории музея, из биографии автора выставки и пр. Для этого можно предложить учащимся отобрать необходимый и интересный для посетителей материал на основе предложенных источников.

Рекомендуемая длительность этого этапа – 15-20 минут.

В конце занятия необходимо выделить 5 минут на рефлексивный этап. Рефлексия также должна быть активной и способствовать лучшему осознанию тех универсальных учебных действий, которые учащийся применял на занятии и которые ему еще предстоит использовать в предстоящей внеурочной самостоятельной деятельности. Мы рекомендуем проводить активную рефлексию на основе ключевых личностно-ориентированных вопросов на иностранном языке, предлагаемых учащимся:

– как и для чего можно использовать иностранный язык, занимаясь профессиональной деятельностью в нашем городе? (рефлексия действий смыслообразования);

– что я узнал и что еще должен узнать о деятельности международных специалистов, поддерживающих международные контакты моего города? (рефлексия действий познавательного характера);

– какой профессиональной деятельностью с использованием иностранного языка я (не) стал бы заниматься в своем городе? (рефлексия действий самоопределения);

– что еще я должен узнать, чтобы эффективно выполнять эту деятельность на иностранном языке? Как и с помощью чего я могу приобрести эти знания / умения? (рефлексия познавательных и регулятивных действий).

Проводить рефлексию можно следующими способами:

1) на основе заполнения соответствующих страниц в портфолио учащихся; в этом случае ответы не предназначены

для обсуждения в классе, но впоследствии могут обсуждаться с учителем – например, на индивидуальных консультациях;

2) на основе работы с карточками. Учащиеся записывают свои ответы на четырех карточках и крепят их к соответствующим разделам доски. В данном случае происходит общее осмысление работы; каждый ученик может прочитать ответы других и получить из них новые идеи для себя.

Домашнее задание заключается в моделировании ситуации профессиональной деятельности и получении дискурсивного продукта в рамках той области, над которой учащиеся работали на «станции» (см. таблицу 3, раздел «Содержание внеурочной деятельности»). Таким образом, ситуативно-деятельностный этап обучающей профориентации соотносится с внеурочной самостоятельной работой учеников. При этом учащиеся продолжают работать в составе групп, образованных на занятии. На следующем уроке организуется презентация и обсуждение результатов моделирования профессиональной деятельности – т.е. авторских дискурсивных продуктов учеников.

В конце нашего описания необходимо сделать существенное примечание. Предложенное планирование затрачиваемого времени рассчитано на достаточно «сильные» группы учащихся, которые уже имеют опыт в учебной деятельности профориентационного характера. Для «средних» и «слабых» групп рекомендуется выделить двоянный урок.

Итак, описанная технология проектирования занятия позволяет «подключить» задачи обучающей профориентации к тематике и проблематике текущих уроков ИЯ в 10-11 классах профильной школы. При этом занятие профориентационной направленности будет иметь следующие характеристики: активность используемых методов; постепенный переход от информационно-ознакомительного к ситуативно-деятельностному уровню обучающей профориентации; продуктивность; направленность на формирование у учащегося личностных смыслов и сознательного отношения к изучению

ИЯ как к действенному средству профессионального самоопределения и профессиональной самореализации.

Литература

1. Водяницкая А.А. Коммуникативное пространство современного музея: диалог со зрителем и волонтером [Текст] / А.А. Водяницкая // Диалог культур. Культура диалога: в поисках передовых социогуманитарных практик. Материалы Первой международной конференции. – М.: МГПУ, 2016. – С. 109–114.

2. Колесников А.А. Обоснование теоретической модели иноязычной профориентационной компетенции и этапов ее формирования в системе непрерывного филологического образования [Текст] / А.А. Колесников // Инновации в образовании. – 2016. – № 3. – С. 22–35.

3. Колесников А.А. Организация профориентационного обучения в рамках профильного курса иностранного языка (процессуальный аспект) [Текст] / А.А. Колесников // Иностранные языки в школе. – 2014. – № 10. – С. 10–16.

4. Крылова О.Н. Новая дидактика современного урока в условиях введения ФГОС ООО [Текст] / О.Н. Крылова, И.В. Муштавинская. – СПб.: КАРО, 2015. – 144 с.

5. Ballweg S. Deutsch lehren lernen. Bd. 2. Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch? [Text] / S. Ballweg, S. Drumm, B. Hufeisen, J. Klippel, L. Pilypaitytė. – München: Klett-Langenscheidt, 2014. – 198 S.

6. Funk H. Deutsch lehren lernen. Bd. 4. Aufgaben, Übungen, Interaktion [Text] / H. Funk, Ch. Kuhn, D. Skiba, D. Spaniel-Weise, R. E. Wicke. – München: Klett-Langenscheidt, 2014. – 184 S.

А.А. Колесников

Сведения об авторе: Колесников Андрей Александрович, канд. пед. наук, доцент кафедры второго иностранного языка и методики его преподавания, ФГБОУ ВО Рязанский гос. университет имени С.А. Есенина, Институт иностранных языков, г. Рязань.

E-mail: kolesnikow@list.ru